

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

15 DECEMBER 1994

WETSONTWERP

**tot instelling van een communautaire
steunregeling voor vervroegde
uittreding in de landbouwsector**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW EN DE MIDDENSTAND (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MOORS

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 1 en 6 december 1994.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Hostekint.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. De Keersmaeker, Ghesquière, Moors, Schuermans, Van Looy.
P.S. HH. Canon, Charlier (G.), Delizée, Janssens.
V.L.D. H. Denys, Mevr. Nelis-Van Liedekerke, HH. Seghers, Vergote.
S.P. HH. Bourgois (M.), Hostekint, Logist.
P.R.L. HH. Bertrand, Hazette.
P.S.C. HH. Beaufays, Thissen.
Agalev/H. Brisart, Mevr. Dua.
Ecolo
Vl. H. Caubergs.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Cauwenberghs, De Clerck, Desmet, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Tant, Van Parys.
HH. Gilles, Minet, Namotte, Walry, N.
HH. Bril, Demeulenaere, Platteau, Ramoudt, Versnick.
HH. De Mol, Lisabeth, Schellens, Van der Sande.
HH. Ducarme, Saulmont, Severin.
HH. Charlier (Ph.), Hiance, Poncelet.
HH. Barbé, Dejonckheere, De Vlieghere.
HH. De Man, Wymeersch.

Zie :

- 1623 - 94 / 95 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

15 DÉCEMBRE 1994

PROJET DE LOI

**instituant un régime communautaire
d'aides à la préretraite en
agriculture**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'AGRICULTURE ET DES
CLASSES MOYENNES (1)

PAR
M. MOORS

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 1^{er} et 6 décembre 1994.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Hostekint.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. De Keersmaeker, Ghesquière, Moors, Schuermans, Van Looy.
P.S. MM. Canon, Charlier (G.), Delizée, Janssens.
V.L.D. M. Denys, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Seghers, Vergote.
S.P. MM. Bourgois (M.), Hostekint, Logist.
P.R.L. MM. Bertrand, Hazette.
P.S.C. MM. Beaufays, Thissen.
Agalev/M. Brisart, Mme Dua.
Ecolo
Vl. M. Caubergs.
Blok

B. — Suppléants :

MM. Cauwenberghs, De Clerck, Desmet, Mme Merckx-Van Goey, MM. Tant, Van Parys.
MM. Gilles, Minet, Namotte, Walry, N.
MM. Bril, Demeulenaere, Platteau, Ramoudt, Versnick.
MM. De Mol, Lisabeth, Schellens, Van der Sande.
MM. Ducarme, Saulmont, Severin.
MM. Charlier (Ph.), Hiance, Poncelet.
MM. Barbé, Dejonckheere, De Vlieghere.
MM. De Man, Wymeersch.

Voir :

- 1623 - 94 / 95 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN DE KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN EN LANDBOUW

De minister verwijst naar de uitvoerige bespreking die de Senaatscommissie aan onderhavig ontwerp heeft gewijd (zie Stuk Senaat n° 1171/2) en licht vervolgens de krachtlijnen van het ontwerp toe.

Algemeen

De regeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector maakt deel uit van het geheel van begeleidende maatregelen in het kader van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid. Het betreft een maatregel die voor de Lid-Staten van de EG facultatief is. Enerzijds biedt ze de oudere landbouwers onder bepaalde voorwaarden de mogelijkheid om vervroegd uit te treden, anderzijds beoogt ze door een zekere schaalvergroting de rendabiliteit van de bedrijven van vooral jonge landbouwers te verbeteren.

Het moet echter worden benadrukt dat de VUT-regeling niet als een sociale maatregel is bedoeld maar wel als een structuurmaatregel. De regeling heeft dan ook een bij uitstek grondgebonden karakter.

Het is overigens niet voor het eerst dat een specifieke regeling inzake vervroegde uittreding voor de landbouwsector wordt uitgewerkt.

De wet van 3 mei 1971 tot bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw voorzagt reeds in de mogelijkheid voor een landbouwer om voor een periode van maximaal 10 jaar een vervroegd pensioen te genieten. De wet kende evenwel weinig succes.

Tussen 1971 en 1993 werden 6 116 aanvragen ingediend, waarop slechts 3 793 gunstige beslissingen volgden.

De minister schat dat 5 000 landbouwers (ongeveer een derde van het aantal dat voor de regeling in aanmerking komt) voor het nieuwe stelsel zullen kiezen. De regeling blijft in principe twee jaar van kracht, maar kan eventueel telkens met een jaar worden verlengd. In het totaal zal ze echter maximaal 5 jaar lopen.

De minister verstrekt vervolgens gegevens betreffende de financiering van de regeling. Het supplement dat in de periode tussen de leeftijd van 60 en 65 jaar wordt toegekend, wordt in zijn geheel door de Europese Commissie betaald. België heeft immers verkregen dat het vervroegd pensioen als zelfstandige, dat tussen de leeftijd van 60 en 65 jaar wordt uitgekeerd, beschouwd wordt als het aandeel van de Lid-Staat. Het supplement dat tussen de leeftijd van 65 en 75 jaar wordt toegekend, is voor de helft ten laste van de EU en voor de helft ten laste van de begroting van het ministerie van Landbouw.

Met betrekking tot het tijdstip waarop het ontwerp aan het Parlement wordt voorgelegd, moet er,

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES ET DE L'AGRICULTURE

Le ministre renvoie au débat approfondi que la commission du Sénat a consacré au projet à l'examen (voir Doc. Sénat n° 1171/2) et précise ensuite les lignes de force dudit projet.

Généralités

Le régime d'aides à la préretraite en agriculture fait partie d'un ensemble de mesures d'accompagnement, qui s'inscrivent dans le cadre de la réforme de la politique agricole commune. Il s'agit d'une mesure facultative pour les Etats membres de la CE qui vise, d'une part, à permettre aux chefs d'exploitations plus âgés de cesser anticipativement leur activité en respectant certaines conditions, et, d'autre part, par le biais d'un accroissement d'échelle, à augmenter la rentabilité des exploitations, surtout chez les jeunes agriculteurs.

Il convient toutefois de souligner que le régime de préretraite n'est pas une mesure sociale mais une mesure structurelle. Ce régime est dès lors éminemment lié au sol.

Ce n'est du reste pas la première fois que l'on élabore un régime spécifique de cessation anticipée de l'activité agricole.

La loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture offrait déjà aux agriculteurs la possibilité de bénéficier d'une préretraite d'une durée maximale de 10 ans. Cette loi n'a toutefois guère eu de succès.

De 1971 à 1993, 6 116 demandes ont été introduites, dont 3 793 seulement ont été suivies d'une décision favorable.

Le ministre estime que 5 000 agriculteurs (soit environ un tiers de ceux pouvant bénéficier du régime) opteront pour la nouvelle formule. En principe, le régime restera applicable pendant deux ans, mais il pourra éventuellement être prorogé plusieurs fois d'un an. Au total, il ne restera toutefois d'application que pendant 5 ans.

Le ministre fournit ensuite diverses précisions concernant le financement du régime. Le supplément alloué entre 60 et 65 ans sera intégralement financé par la Commission européenne. La Belgique a en effet obtenu que la pension anticipée d'indépendant versée entre 60 et 65 ans soit considérée comme étant la part à charge de l'Etat membre. Le supplément alloué entre 65 et 75 ans sera supporté pour moitié par l'UE et pour moitié par le budget du ministère de l'Agriculture.

Pour ce qui est du dépôt du projet au Parlement, le ministre rappelle que la Belgique a déjà introduit un

aldus de minister, worden op gewezen dat België reeds op 30 juli 1993 een « programma voor vervroegde uittreding in de landbouwsector in België » bij de EG-commissie heeft ingediend. Dit programma werd echter pas op 29 april 1994 door de Europese Commissie goedgekeurd.

Inhoud van de regeling

In essentie komt de regeling erop neer dat onder bepaalde voorwaarden aan een landbouwer die tussen de leeftijd van 60 en 65 jaar zijn landbouwactiviteit stopzet en die aanspraak kan maken op een vervroegd pensioen als zelfstandige tot de leeftijd van 75 jaar een supplement wordt toegekend waarvan het bedrag verschilt naargelang van de periode waarin hij zich bevindt.

Twee periodes worden onderscheiden :

1) Periode 60-65 jaar

Het supplement is gelijk aan 97 100 frank + 6 060 frank per ha, waarbij het aantal overgedragen ha minimaal 5 ha en maximaal 24 ha bedraagt en waarbij een dubbel plafond in aanmerking moet worden genomen :

- a) een absoluut maximum van 485 000 frank voor pensioen en supplement samen;
- b) een maximumsupplement gelijk aan het bedrag van het vervroegd pensioen.

2) Periode 65-75 jaar

Het supplement is gelijk aan het verschil tussen het bedrag dat de landbouwer zou hebben gekregen op 65 jaar en het bedrag van zijn vervroegd pensioen.

De minister onderstreept dat bij de beoordeling van de regeling ook rekening moet worden gehouden met de onrechtstreekse voordelen : de landbouwer hoeft geen sociale bijdragen meer te betalen en kan, in voorkomend geval, vroeger de opbrengst genieten van de overdracht van zijn grond. Ten slotte mag hij nog een stuk grond behouden voor persoonlijk gebruik.

De belangrijkste voorwaarden die aan de uittredende landbouwer worden gesteld zijn de volgende :

- ten minstens 60 jaar oud zijn zonder evenwel de leeftijd van 65 jaar te hebben bereikt;
- gedurende de laatste 10 jaar landbouwer in hoofdberoep zijn geweest;
- zich ertoe verbinden om na de bedrijfsbeëindiging nog maximaal 10 % van de bedrijfsoppervlakte en niet meer dan 1 ha te behouden voor niet-commerciële doeleinden;
- zijn volledige bedrijf en minstens 5 ha overdragen aan een of meer overnemers-landbouwers;
- het bedrijf mag sinds 30 juli 1992 (datum van inwerkingtreding van Verordening (EEG) n° 2079/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uit-

« programme de cessation anticipée de l'activité agricole » auprès de la Commission européenne le 30 juillet 1993, programme qui n'a cependant été approuvé par la Commission qu'en date du 29 avril 1994.

Principe du régime

Le régime vise essentiellement à accorder, sous certaines conditions et jusqu'à l'âge de 75 ans, à l'agriculteur qui cesse toute activité agricole entre 60 et 65 ans et qui peut prétendre à une prépension de travailleur indépendant un supplément dont le montant varie selon la période dans laquelle il se trouve.

On distingue deux périodes :

1) Entre 60 et 65 ans

Le supplément est égal à 97 100 francs + 6 060 francs par ha, le nombre d'hectares cédés devant être de 5 ha minimum et de 24 ha maximum et un double plafond devant être respecté :

- a) un maximum absolu de 485 000 francs, pension et supplément confondus;
- b) un supplément maximum égal au montant de la prépension.

2) Entre 65 et 75 ans

Le supplément est égal à la différence entre le montant que l'agriculteur aurait perçu à 65 ans et le montant de sa prépension.

Le ministre souligne qu'il faut également tenir compte des avantages indirects pour bien apprécier le régime : l'agriculteur ne doit plus payer de cotisations sociales et peut, le cas échéant, jouir plus tôt du produit de la cession de ses terres. Il peut enfin encore conserver une partie de ses terres pour son usage personnel.

Les principales conditions imposées à l'agriculteur qui cesse son activité sont les suivantes :

- avoir atteint l'âge de 60 ans minimum et de 65 ans maximum;
- avoir été agriculteur à titre principal au cours des dix dernières années;
- s'engager à conserver, après la cessation d'activité, au maximum 10 % de la superficie de son exploitation, mais pas plus d'1 ha, à des fins non commerciales;
- transférer la totalité de son exploitation et au moins 5 ha à un ou plusieurs agriculteurs-repreneurs;
- l'exploitation ne peut avoir été réduite sensiblement après la date du 30 juillet 1992 (date d'entrée en vigueur du règlement (CEE) n° 2079/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime com-

treding in de landbouwsector) geen betekenisvolle verkleining hebben ondergaan (Zie de tabel in Stuk Senaat n° 1171/2, blz. 13).

De uittredende landbouwer verliest uiteraard vanaf de datum van stopzetting van zijn activiteit de steunbedragen die hem werden toegekend in het kader van andere regelingen (Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw en landbouwinvesteringsfonds).

Ook aan de overnemer-landbouwer worden voorwaarden opgelegd. Zo dient hij onder meer :

— zich ertoe te verbinden nog minstens voor 5 jaar de landbouw in hoofdberoep uit te oefenen;

— met de overname een betekenisvolle uitbreiding van zijn bedrijf te verwezenlijken (zie de eerder genoemde tabel in het senaatsverslag, blz. 13);

— binnen 5 jaar een inkomensniveau te bereiken dat minstens gelijk is aan de regionale inkomensdrempels (zie daarover *ibidem*, blz. 17).

Bespreking in de Senaat

Het wetsontwerp dat in de Senaat werd aangenomen, met 15 stemmen en 1 onthouding, werd er (afgezien van een aantal technische amendementen) op 4 punten geamendeerd :

1) artikel 1, 6°, tweede lid, werd geschrapt.

De bepaling die daarin was vervat maar die niet in de Europese verordening voorkomt, zal worden opgenomen in het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet, zodat een soepele aanpassing mogelijk blijft;

2) artikel 2 voorziet in de mogelijkheid om bij koninklijk besluit de minimaal over te dragen grondoppervlakte voor bedrijven van sectoren die met ernstige structurele problemen te kampen hebben, vast te stellen op minder dan 5 ha.

De voorwaarde dat het moet gaan om bedrijven met een gemiddelde bedrijfsoppervlakte van minder dan 5 ha werd geschrapt. Daardoor zou immers een sector als die van het witloof niet in aanmerking komen;

3) in artikel 16 werd de datum van inwerkingtreding van de wet vastgesteld op 1 januari 1995;

4) als gevolg van de inwerkingtreding van de wet op 1 januari 1995 werd artikel 14 vervangen door een bepaling die het mogelijk moet maken om voor de ingangsdatum van het rustpensioen aangevraagd door de cedent bij koninklijk besluit een andere datum vast te stellen dan die welke volgt uit artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

De minister voegt eraan toe dat hij in de plenaire vergadering van de Senaat (zie Beknopt Verslag n° 9 van 23 november 1994, blz. 97) een oplossing heeft voorgesteld voor een probleem dat in de commissie was gerezen. Eigenaars kunnen verhinderen dat een

munautaire d'aide à la préretraite en agriculture) (Voir le tableau figurant à la p. 13 du Doc. Sénat n° 1171/2).

L'agriculteur qui cesse ses activités perd évidemment, dès la date de cessation, ses droits aux aides qui lui étaient accordées dans le cadre d'autres réglementations (Fonds européen d'orientation et de garantie agricole et Fonds d'investissement agricole).

Le repreneur-agriculteur doit lui aussi satisfaire à certaines conditions. Il doit notamment :

— s'engager à continuer d'exercer la profession principale d'agriculteur durant une période d'au moins 5 ans;

— réaliser une extension significative de son exploitation grâce à la reprise (voir le tableau, déjà mentionné, reproduit à la page 13 du rapport du Sénat);

— atteindre dans les cinq ans un revenu qui soit au moins égal au niveau des seuils de revenu régionaux (voir *ibidem*, p. 17).

Discussion au Sénat

Le projet de loi qui a été adopté au Sénat par 15 voix et une abstention a fait l'objet de quatre amendements, outre une série d'amendements techniques :

1) l'article 1^{er}, 6°, deuxième alinéa, a été supprimé.

La disposition supprimée, qui ne figure pas dans le règlement européen, sera insérée dans l'arrêté royal pris en exécution de la loi, afin de permettre que cette disposition soit adaptée avec la souplesse nécessaire;

2) l'article 2 prévoit que, par le biais d'un arrêté royal, la limite minimale de 5 ha prévue pour pouvoir bénéficier du régime de cessation anticipée peut être revue à la baisse pour des exploitations spécialisées dans des secteurs confrontés à de graves problèmes structurels.

La disposition prévoyant qu'il devait s'agir d'exploitations d'une superficie moyenne inférieure à 5 ha a été supprimée. Cette disposition rejetait en effet un secteur comme celui du chicon du champ d'application de la loi;

3) à l'article 16, la date d'entrée en vigueur de la loi a été fixée au 1^{er} janvier 1995;

4) par suite de l'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 1995, l'article 14 a été remplacé par une disposition permettant, pour l'entrée en vigueur de la pension de retraite demandée par le cedant, de fixer par arrêté royal une date autre que celle qui résulte de l'article 3, § 3, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des indépendants.

Le ministre ajoute qu'il a proposé en séance plénière du Sénat (voir le Compte rendu analytique n° 9 du 23 novembre 1994, p. 95) une solution au problème qui avait été soulevé en commission. Les propriétaires peuvent empêcher un cedant-fermier de céder

overlater-pachter zijn bedrijf of een deel daarvan overlaat. Daardoor wordt chantage vanwege de eigenaar mogelijk. In het koninklijk besluit ter uitvoering van onderhavige wet zal daarom worden bepaald: « Met een overdracht aan een overnemer-niet-landbouwer wordt gelijkgesteld de uitdrukkelijke weigering van de toestemming van de verpachter voor de pachtoverdracht ».

II. — ALGEMENE BESPREKING

Volgens *de heer Moors* komt dit ontwerp tegemoet aan de bijzondere noden van de landbouwsector. De voorgestelde maatregel vertoont onmiskenbaar ook een sociaal aspect. De landbouwbevolking veroudert. Andere landbouwers die niet meer verwachten een opvolger te vinden en derhalve ook niet meer de noodzaak inzien om hun bedrijf nog verder aan te passen krijgen nu de kans om vervroegd uit te treden. Tegelijkertijd kunnen landbouwers die niet wensen uit te treden hun bedrijf na uitbreiding onder bedrijfseconomisch gunstiger voorwaarden exploiteren.

Wat de regeling zelf betreft, betreurt spreker het dat om budgettaire redenen geen supplement meer wordt toegekend na de leeftijd van 75 jaar. Het verminderd pensioen zal op zich vaak ontoereikend zijn.

De regeling benadeelt ook degenen die hun loopbaan jaren vóór 1956 niet kunnen bewijzen, daar het bedrag van het maximumsupplement gelijk is aan het bedrag van het vervroegd pensioen. Het verlies dat zij lijden wordt daardoor nog versterkt.

Wat de machtiging betreft die artikel 2 de Koning geeft om de minimumoppervlakte van het bedrijf van de cedent op minder dan 5 ha vast te stellen, had spreker van de minister graag enige verduidelijking gekregen. Welk soort van bedrijven wordt bedoeld?

De heer Moors alludeert vervolgens op de problemen die kunnen rijzen wanneer de overnemer misbruik zou maken van zijn positie. De overlater mag daar in geen geval het slachtoffer van worden.

Spreker wenst ook van de minister te vernemen of een landbouwer met een gemengde loopbaan zijn jaren als werknemer in rekening kan brengen.

De heer Hazette wenst erop te wijzen dat het ontwerp ongeacht de uitvoerige besprekingen in de Senaat, erg laat bij het parlement werd ingediend. De regering lijkt met betrekking tot deze materie lood in de schoenen te hebben.

Spreker betreurt het eveneens dat de landbouwers na de leeftijd van 75 jaar moeten terugvallen op het verminderd pensioen. Hun bestaan wordt daardoor erg onzeker. Bovendien wordt het supplement dat wordt toegekend tussen de leeftijd van 60 en 65 jaar niet geïndexeerd, wat de aantrekkelijkheid van de voorgestelde regeling vermindert.

De heer Hazette geeft tevens uiting aan zijn ongerustheid over het mogelijk marktverstoring effect

tout ou partie de son exploitation, ce qui leur permet d'exercer un chantage. Aussi l'arrêté royal portant exécution de la loi en projet précisera-t-il que « le refus explicite du bailleur de transférer le bail est assimilé à un transfert à un repreneur non-agriculteur ».

II. — DISCUSSION GENERALE

M. Moors estime que le projet à l'examen répond aux besoins particuliers du secteur agricole. La mesure proposée présente indubitablement aussi un aspect social. On assiste à un vieillissement de la population agricole. D'autres agriculteurs qui n'espèrent plus trouver de reprenuer et qui estiment, dès lors, qu'il n'est plus nécessaire d'adapter leur exploitation, se voient accorder la possibilité de bénéficier de la préretraite. Simultanément, les agriculteurs qui ne souhaitent pas cesser leur activité pourront, après extension, exploiter leur entreprise dans des conditions économiques plus favorables.

En ce qui concerne le régime proprement dit, l'intervenant déplore que, pour des raisons budgétaires, aucun supplément ne soit plus accordé au-delà de 75 ans. La pension réduite sera fréquemment insuffisante à elle seule.

Le régime proposé désavantage également les agriculteurs qui ne pourront pas prouver leurs années de carrière antérieures à 1956, étant donné que le montant du supplément maximum est égal à celui de la pension anticipée. La perte qu'ils subiront sera dès lors d'autant plus importante.

L'intervenant demande des précisions en ce qui concerne l'autorisation prévue à l'article 2, en vertu de laquelle le Roi peut revoir à la baisse la superficie minimale de 5 hectares prévue pour l'exploitation du cédant. Quels types d'exploitation vise-t-on?

M. Moors évoque ensuite les problèmes qui pourraient se poser si le repreneur abusait de la situation. Le cédant ne peut en aucun cas devenir la victime du régime instauré.

L'intervenant demande également si un agriculteur ayant une carrière mixte, peut comptabiliser ses années de travailleur salarié.

M. Hazette tient à faire observer qu'indépendamment du fait qu'il a fait l'objet de discussions approfondies au Sénat, le projet a été déposé tardivement au Parlement. Le gouvernement semble avoir des réticences en la matière.

L'intervenant déplore également que les agriculteurs doivent se contenter de la pension réduite après l'âge de 75 ans, ce qui rend leur existence fort précaire. Le supplément qui leur sera octroyé entre l'âge de 60 et de 65 ans ne sera en outre pas indexé, ce qui réduit l'attrait du régime proposé.

M. Hazette craint également que ce régime perturbe le marché. Par suite de l'instauration de ce régi-

van de regeling. Als gevolg van de regeling zal ongeveer 100 000 ha landbouwgrond in betrekkelijk korte tijd vrijkomen (gesteld dat 5 000 landbouwers die elk over gemiddeld 20 ha beschikken van de regeling gebruik zullen maken). Jammer genoeg is er geen aangepast beleidsinstrument om die toevloed van gronden op te vangen.

Spreker benadrukt verder de noodzaak om de overlater te beschermen tegen de overnemer. Het verloop van zijn loopbaan mag niet afhankelijk worden gemaakt van omstandigheden buiten zijn wil.

Met betrekking tot de leeftijd waarop het vervroegd pensioen moet worden aangevraagd, vraagt de heer Hazette zich af of uit artikel 13 van het ontwerp volgt dat de aanvrager thans tussen 63 en 65 jaar oud moet zijn.

Ten slotte wenst spreker van de minister te vernemen hoeveel de regeling aan de Belgische Staat zal kosten (zonder daarbij de uitgaven ten laste van het sociaal statuut in rekening te brengen).

De heer Thissen acht het wenselijk dat het wetsontwerp snel wet zou worden. Ook hij betreurt dat de regeling ongunstig is wat de periode na de leeftijd van 75 jaar betreft.

Voorts wil hij van de minister vernemen of de regeling van toepassing is op een vader die zijn activiteiten stopzet ten gunste van zijn zoon, als laatstgenoemde persoon nog geen bedrijf exploiteerde. Wat als zij een samenwerkingsverband gevormd hebben?

Wat de overdracht van gronden betreft, vraagt spreker hoe de minister de cedent-pachter zal beschermen tegen de eigenaar die zijn grond niet aan de voorgestelde overnemer-landbouwer wil verpachten.

Inzake de grootte die dat bedrijf van de overnemer moet hebben om voor de regeling in aanmerking te komen, stelt de heer Thissen dat de norm die de minister hanteert (het moet gaan om bedrijven van minder dan 100 ha) niet aangepast is aan de Belgische toestand. Kan naar analogie van het koninklijk besluit van 29 oktober 1992 houdende vaststelling van de maximale rendabiliteitsoppervlakte als bedoeld in de pachtwetgeving (*Belgisch Staatsblad* van 25 november 1992) geen gedifferentieerde norm worden ingevoerd?

De volgende vraag heeft betrekking op de aansprakelijkheid van de cedent. Wat gebeurt er als de overnemer na de overdracht niet meer aan de voorwaarden voldoet (minstens 5 jaar lang de landbouw in hoofdberoep uitoefenen enz.)? Het zou niet billijk zijn de cedent daarvan de gevolgen te doen dragen.

Ten slotte vraagt spreker of niet overwogen kan worden om de maximumoppervlakte van het bedrijf van de overnemer-landbouwer te verhogen wanneer het een samenwerkingsverband betreft en dat naargelang het gaat om een samenwerkingsverband tussen vader en zoon, tussen broers of tussen vreemdelingen.

De heer Logist vraagt of de landbouwers die na 30 juli 1992 vervroegd hun landbouwactiviteit heb-

me, quelque 100 000 hectares de terres agricoles seront en effet libérés dans un laps de temps relativement court (à supposer que 5 000 agriculteurs disposant chacun de 20 hectares en moyenne recourent à ce régime). Il n'y a malheureusement pas d'instrument politique approprié qui permette d'absorber cet afflux de terres.

L'intervenant souligne également la nécessité de protéger le cédant contre le repreneur. Le cours de sa carrière ne peut en effet dépendre de circonstances indépendantes de sa volonté.

En ce qui concerne l'âge auquel la pension anticipée doit être demandée, M. Hazette demande s'il ne résulte pas de l'article 13 du projet que les demandeurs doivent actuellement être âgés de 63 à 65 ans.

L'intervenant demande enfin combien le régime coûtera à l'Etat belge (à l'exclusion des dépenses à charge du statut social).

M. Thissen estime qu'il serait souhaitable que le projet de loi soit adopté rapidement. Lui aussi déplore que le régime soit défavorable en ce qui concerne la période au-delà de 75 ans.

Il demande par ailleurs si le régime s'applique à un père qui cesse ses activités en faveur de son fils, si ce dernier n'a pas encore exploité d'entreprise agricole. Qu'en serait-il s'ils avaient constitué une association?

En ce qui concerne la cession des terres, l'intervenant demande comment le ministre protégera les cédants-fermiers contre le propriétaire qui ne veut pas affermer ses terres à l'agriculteur-repreneur proposé.

En ce qui concerne la superficie que l'exploitation du repreneur doit avoir pour entrer en ligne de compte dans le cadre de ce régime, M. Thissen fait observer que la norme utilisée par le ministre (il doit s'agir d'exploitations de moins de 100 hectares) n'est pas adaptée à la situation belge. Ne pourrait-on pas, par analogie avec l'arrêté royal du 29 octobre 1992 fixant les superficies maximales de rentabilité visées par la législation sur le bail à ferme (*Moniteur belge* du 25 novembre 1992), instaurer une norme différenciée?

La question suivante concerne la responsabilité du cédant. Qu'advient-il si, après la cession, le repreneur ne satisfait plus aux conditions (avoir été agriculteur à titre principal au cours des cinq dernières années, etc.)? Il serait injuste d'en faire supporter les conséquences au cédant.

Enfin, l'intervenant demande si l'on ne pourrait pas envisager d'augmenter la superficie minimale de l'exploitation des repreneurs-agriculteurs s'il s'agit d'une association, et ce, selon qu'il s'agit d'une association entre père et fils, entre frères ou entre étrangers.

M. Logist demande si le régime proposé ne pourrait pas s'appliquer rétroactivement aux agricul-

ben stopgezet niet met terugwerkende kracht alsnog in de regeling kunnen worden opgenomen.

Vervolgens wenst hij te vernemen welk aandeel van de wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen voor de vervroegde uittredingsregeling zullen worden aangewend.

Zoals de vorige sprekers betreurt ook de heer Logist dat het supplement waarin de regeling voorziet slechts tijdelijk (tot aan de leeftijd van 75 jaar) wordt toegekend.

De heer Vergote verheugt zich over de invoering van de VUT-regeling, die volgens hem moet gezien worden als de combinatie van een economische en een sociale maatregel.

Wat de toepassingsmodaliteiten van de maatregel betreft, had hij van de minister graag vernomen hoe het potentieel van 5 000 begunstigden dat de minister vooropstelt over Vlaanderen en Wallonië gespreid is.

Met betrekking tot de afwijkingen die de Koning zal kunnen toestaan op de minimaal over te dragen oppervlakte vraagt spreker of de minister reeds andere sectoren dan de witloofsector beoogt.

Ten slotte dringt de heer Vergote erop aan dat alles in het werk zou worden gesteld om de regeling op 1 januari 1995 te doen ingaan, niet zonder te betreuren dat geen betere regeling kon worden uitgewerkt voor de vervroegd uitgetreden landbouwers die de leeftijd van 75 jaar bereiken.

De heer Canon sluit zich aan bij de opzet van het ontwerp, maar wenst niettemin zijn bezorgdheid te uiten over een aantal punten : hoe de overname van een bedrijf bevorderen wanneer de landbouwer zware schulden heeft ? Wat met de overdracht van de melkquota ? Wat met de toestand van de vervroegd uitgetreden landbouwers na de leeftijd van 75 jaar ?

Mevrouw Dua is het erover eens dat de VUT-regeling in individuele gevallen een uit sociaal oogpunt toe te juichen maatregel kan zijn. Zij wenst evenwel te beklemtonen dat de maatregel door de Europese instanties enkel bedoeld is als een structurele maatregel die beoogt een bepaalde categorie van landbouwers in versneld tempo uit te stoten.

Er wordt vandaag veel gesproken over de werkgelegenheid in de landbouwsector. Waarom verleent men oudere landbouwers, die overigens vaak op een meer gezonde manier produceren, niet de nodige financiële hulp om hen in staat te stellen hun bedrijf voort te zetten ?

Inzake de concrete uitwerking van de regeling houdt volgens mevrouw Dua de mogelijkheid van overname van gronden voor niet-agrarische doeleinden een risico in. Welke beperkingen zullen aan het gebruik van die gronden worden gesteld ?

*
* *

teurs qui ont cessé leur activité de manière anticipée après le 30 juillet 1992.

Il demande ensuite quelle sera la part des moyens réinvestis des cotisations sociales de solidarité qui sera affectée au financement de la préretraite en agriculture.

A l'instar des intervenants précédents, M. Logist déplore également que le supplément prévu par le régime proposé ne soit accordé que temporairement (jusqu'à 75 ans).

M. Vergote se réjouit de l'établissement d'un régime de préretraite, qu'il faut considérer, selon lui, comme une mesure ayant un caractère à la fois économique et social.

En ce qui concerne les modalités d'application de la mesure, l'intervenant souhaiterait que le ministre lui précise de quelle manière les bénéficiaires potentiels de ce régime, qui seraient au nombre de 5 000 selon les estimations du ministre, se répartissent entre la Flandre et la Wallonie.

En ce qui concerne les dérogations que le Roi pourra accorder en matière de superficie minimale à céder, l'intervenant demande au ministre s'il envisage d'ores et déjà d'en faire bénéficier d'autres secteurs que celui du chicon.

Enfin, M. Vergote réclame que tout soit mis en œuvre pour que le nouveau régime soit institué dès le 1^{er} janvier 1995, ce qui ne l'empêche pas de déplorer que les agriculteurs préretraités qui atteindront l'âge de 75 ans ne puissent bénéficier d'un régime plus favorable.

M. Canon adhère aux objectifs du projet, mais exprime son inquiétude à propos d'un certain nombre de points. Comment favoriser la reprise d'une exploitation lorsque l'agriculteur s'est fortement endetté ? Comment les quotas laitiers seront-ils cédés ? Quelle sera la situation des agriculteurs préretraités lorsqu'ils atteindront l'âge de 75 ans ?

Mme Dua reconnaît que dans certains cas, le régime d'aides à la préretraite peut constituer une mesure positive du point de vue social. Elle tient cependant à souligner qu'aux yeux des instances européennes, ce régime ne constitue qu'une mesure structurelle visant à accélérer l'exclusion d'une certaine catégorie d'agriculteurs.

A l'heure actuelle, il est abondamment question de l'emploi dans le secteur agricole. Pourquoi n'accorde-t-on pas aux agriculteurs âgés, dont le mode de production est d'ailleurs souvent plus sain, l'aide financière requise pour leur permettre de poursuivre leurs activités ?

En ce qui concerne la mise en œuvre du régime proposé, Mme Dua estime que la possibilité de reprendre des terres pour les affecter à un usage non agricole comporte un risque. A quelles restrictions sera soumis l'usage de ces terres ?

*
* *

De minister wijst er wat het karakter van de maatregel tot invoering van de VUT-regeling betreft, nogmaals op dat de betrokkenen aan strikte voorwaarden moeten voldoen. Terecht wordt gewezen op de veroudering van de landbouwbevolking (zie de tabel in het senaatsverslag, Stuk Senaat n° 1171/2, blz. 7).

Het is evenwel onmogelijk om te voorspellen hoeveel landbouwers respectievelijk in Vlaanderen en Wallonië van de regeling gebruik zullen maken en hoeveel ha daarbij zal vrijkomen. Bij het uitwerken van de regeling werd met die factor geen rekening gehouden. Aangezien de bedrijven in Wallonië doorgaans groter zijn dan in Vlaanderen, is te verwachten dat in Wallonië telkens een groter aantal ha zal worden overgedragen. Daarbij moet echter worden opgemerkt dat maximaal 24 ha voor een verhoogd supplement in aanmerking komt en dat de overname van een groot bedrijf voor de kandidaat-overnemers ook een zwaardere investering betekent.

Vele leden hebben betreurd dat de landbouwer die vervroegd uitgetreden is na de leeftijd van 75 jaar terugvalt op het bedrag van het wegens de vervroeging verminderde pensioen (– 5 % per jaar vervroeging).

Men mag daarbij de onrechtstreekse voordelen waar in de inleiding reeds werd op gewezen niet uit het oog verliezen. Overigens verleent de EG slechts steun voor de periode tot de leeftijd van 75 jaar.

Ieder zal derhalve na voldoende te zijn geïnformeerd voor zichzelf moeten uitmaken of de regeling al dan niet voordelig blijft.

In antwoord op een vraag van de heer Moors verduidelijkt de minister dat bij de landbouwers met een gemengde loopbaan alleen de jaren als zelfstandig landbouwer meetellen voor de berekening van het vervroegd pensioen als zelfstandige en dat de berekening van het supplement dat zij ontvangen ook alleen daarop is gebaseerd.

Wat de mogelijkheid betreft om inzake minimum-bedrijfsoppervlakte afwijkingen toe te staan voor bedrijven van sectoren met ernstige structurele problemen (artikel 2 van het ontwerp), verklaart de minister dat de witloofsector alleen bij wijze van voorbeeld werd aangehaald zonder verdere stellingname. Daarenboven moet er worden op gewezen dat alleen sectoren als dusdanig kunnen worden erkend, geen bedrijven en dat louter conjuncturele problemen geen afwijking kunnen rechtvaardigen.

Betreffende het risico op een eventuele toevloed van vrijgekomen gronden kunnen op dit ogenblik weinig uitspraken worden gedaan. De totale oppervlakte die zal vrijkomen zal allicht lager liggen dan de 100 000 ha die de heer Hazette vooropstelt.

Antwoordend op een vraag van de heer Hazette verduidelijkt de minister voorts dat in artikel 13 met de ingangsdatum van het pensioen het vervroegd pensioen bedoeld wordt.

En ce qui concerne le caractère de la mesure visant à introduire un régime d'aides à la préretraite en agriculture, *le ministre* souligne que les conditions imposées aux intéressés sont strictes. L'attention est attirée à juste titre sur le vieillissement de la population agricole (voir le tableau dans le rapport du Sénat, Doc. Sénat n° 1171/2, p. 7).

Il est cependant impossible de prédire combien d'agriculteurs recourront au régime en Flandre et en Wallonie et combien d'hectares seront ainsi libérés. Ce facteur n'a pas été pris en compte lors de l'élaboration du régime. Etant donné que les entreprises sont généralement plus grandes en Wallonie qu'en Flandre, on peut s'attendre à ce que le nombre d'hectares cédés soit aussi plus important. Il est à noter, à ce propos, que le supplément s'applique à une superficie maximale de 24 hectares et que la reprise d'une grande exploitation représente un investissement plus important pour le candidat repreneur.

De nombreux membres ont déploré qu'au-delà de 75 ans, l'agriculteur qui a bénéficié d'une préretraite ne perçoive plus que le montant de la pension amputée en raison de la préretraite (– 5 % par année d'anticipation).

Il ne faut pas oublier à cet égard les avantages indirects qui ont déjà été soulignés dans l'exposé introductif. Par ailleurs, la CE n'accorde des aides que jusqu'à l'âge de 75 ans.

Il appartiendra donc à chacun de déterminer, après s'être dûment informé, s'il est dans son intérêt de demander l'application du régime.

Répondant à une question de M. Moors, le ministre précise qu'en ce qui concerne les agriculteurs ayant une carrière mixte, seules les années accomplies en qualité d'agriculteur indépendant comptent pour le calcul de la prépension à titre de travailleur indépendant et que le supplément qu'ils percevront sera aussi calculé uniquement sur la base de ces années d'activité indépendante.

En ce qui concerne la possibilité d'accorder des dérogations en matière de superficie minimale à des exploitations spécialisées dans des secteurs qui rencontrent de graves problèmes structurels (article 2 du projet), le ministre précise que le secteur du chicon n'a été cité qu'à titre d'exemple, sans plus. Il faut en outre souligner que seuls des secteurs et non des exploitations peuvent être reconnus et que l'existence de problèmes purement conjoncturels ne justifie pas l'octroi d'une dérogation.

Il est encore impossible, à l'heure actuelle, d'émettre des avis à propos du risque d'assister à une augmentation spectaculaire des terres libérées. La superficie totale qui sera libérée sera probablement inférieure aux 100 000 hectares prévus par M. Hazette.

En réponse à la question de M. Hazette, le ministre précise que la date de prise en cours de la pension, visée à l'article 13, est bien celle de la préretraite.

Het pensioen kan overigens een jaar vóór de ingangsdatum worden aangevraagd.

Vanzelfsprekend zal de minister alle nodige maatregelen nemen om de aanvragen van de landbouwers die met ingang van 1 januari 1995 wensen uit te treden zo vlug mogelijk te doen behandelen, ook wat de voorafgaande procedure betreft voor de toekenning van het eigenlijke vervroegd pensioen.

Met betrekking tot de samenwerkingsverbanden verklaart de minister dat wanneer het verband gevormd werd vóór 30 juli 1992 de vader kan uittreden in het kader van de VUT-regeling als de zoon nadien als enige overblijft.

Werd het verband gevormd na 30 juli 1992 dan kan de vader de VUT-regeling slechts genieten als de zoon het bedrijf vergroot.

Wat de vraag naar regionale differentiëring betreft, antwoordt de minister dat alle mogelijkheden openblijven. De vraag rijst echter onder meer of de EU met zo'n differentiëring zou instemmen.

Betreffende het door de heer Canon opgeworpen vraagstuk van de landbouwers die gebukt gaan onder een zware schuldenlast suggereert de minister een oplossing in het kader van de reglementering op het Landbouwinvesteringsfonds waarvoor echter de gewesten bevoegd zijn.

Voorts preciseert de minister dat de wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen waarvan sprake in artikel 8 van het ontwerp thans 764 miljoen frank bedragen.

Alleszins zal de regeling pas van kracht worden op 1 januari 1995 en zal aan de wet geen terugwerkende kracht worden verleend.

De minister betreurt dat sommige landbouwers ondanks de waarschuwingen van het departement van Landbouw toch nog van het tegendeel zijn uitgegaan.

Betreffende de mogelijke niet-naleving door de overnemer van de door hem aangegane verbintenissen citeert de minister de volgende bepaling uit het ontwerp van koninklijk besluit ter uitvoering van onderhavig ontwerp :

« In geval van niet-naleving door de overnemer-landbouwer of de overnemer niet-landbouwer van een door hen aangegane verbintenis, behoudens overmacht, wordt door het Ministerie van Middenstand en Landbouw van de respectievelijke overnemer-landbouwer of overnemer-niet-landbouwer een bedrag teruggevorderd dat overeenstemt met de reeds aan de cedent-rechthebbende uitbetaalde supplementen vermeerderd met de supplementen waar de cedent nog recht op had. »

Tot slot beantwoordt de minister de vragen en opmerkingen van mevrouw Dua. De minister wijst erop dat de aanwending van landbouwgronden voor niet-agrarische doeleinden slechts mogelijk zal zijn als geen andere oplossing kan gevonden worden.

La pension peut d'ailleurs déjà être demandée un an avant la date de sa prise de cours.

Il va de soi que le ministre prendra toutes les mesures nécessaires afin que soient traitées le plus rapidement possible les demandes des agriculteurs qui souhaitent cesser leur activité à partir du 1^{er} janvier 1995, et ce, également en ce qui concerne la procédure préalable concernant l'octroi de la préretraite proprement dite.

En ce qui concerne les associations, le ministre précise que si l'association a été constituée avant le 30 juillet 1992, le père peut cesser ses activités dans le cadre du régime d'aides à la préretraite si le fils est seul à prendre sa succession.

Si l'association a été constituée après le 30 juillet 1992, le père ne peut bénéficier du régime d'aides à la préretraite que si le fils agrandit l'exploitation.

En ce qui concerne la question relative à la différenciation régionale, le ministre précise que tout est encore possible. On peut toutefois se demander notamment si l'Union européenne souscrira à une telle différenciation.

En ce qui concerne le problème soulevé par M. Canon concernant les agriculteurs fortement endettés, le ministre suggère d'y apporter une solution dans le cadre de la réglementation relative au Fonds d'investissement agricole, qui relève toutefois de la compétence des régions.

Le ministre précise par ailleurs que les moyens réinvestis des cotisations sociales de solidarité visés à l'article 8 du projet s'élèvent actuellement à 764 millions de francs.

Ce régime entrera de toute manière en vigueur au 1^{er} janvier 1995 et il ne sera pas conféré d'effet rétroactif à la loi en projet.

Le ministre déplore qu'en dépit des mises en garde du département de l'Agriculture, certains agriculteurs aient quand même espéré que la loi entre en vigueur avec effet rétroactif.

En ce qui concerne le non-respect éventuel par le repreneur des engagements pris par lui, le ministre cite la disposition suivante du projet d'arrêté royal d'exécution du projet à l'examen :

« En cas de non-respect d'un engagement pris par le repreneur-agriculteur, ou par le repreneur-non-agriculteur, sauf en cas de force majeure, le ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture récupérera respectivement à charge du repreneur-agriculteur et du repreneur-non-agriculteur un montant égal au montant des suppléments déjà versés au cédant-bénéficiaire et majoré des suppléments auxquels le cédant avait encore droit. »

Le ministre conclut en répondant aux questions et observations de Mme Dua. Il fait observer que l'affectation de terres arables à un usage non agricole ne sera possible que s'il n'existe aucune autre solution.

De minister ontkent evenwel ten stelligste dat de regeling tot doel zou hebben het landbouwareaal te doen verminderen.

Het landbouwbedrijf is een kapitaalintensieve sector die altijd opnieuw investeringen van de landbouwers vergt. Die investeringen moeten worden afgeschreven. De onderhavige regeling wil de jongere generatie landbouwers helpen om ook in de toekomst nog een leefbaar bedrijf te kunnen exploiteren.

Mevrouw Dua betreurt dat precies die investeringspiraal niet wordt doorbroken. Zij pleit voor een arbeidsintensieve landbouw die, zoals een recente Nederlandse studie heeft uitgewezen, vaak een hoger persoonlijk inkomen aan de landbouwer bezorgt.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

De minister licht toe dat dit artikel de begrippen definieert die in het voorliggende wetsontwerp zijn opgenomen. Die begrippen stemmen overeen met die welke voorkomen in de verordening van de Europese Raad.

Mevrouw Dua en de heer Brisart dienen een amendement n° 1 in (Stuk n° 1632/2) dat ertoe strekt in artikel 1, 7°, de woorden « niet-agrarische doeleinden » weg te laten.

Mevrouw Dua is van oordeel dat het begrip « agrarische doeleinden » te vaag is en ertoe zou kunnen leiden dat vele hectaren akkerland definitief verloren gaan zonder dat de kwaliteit van het milieu of het landelijke karakter wordt gerespecteerd of gehervat.

De minister deelt die bezorgdheid. Wat de vorm betreft, heeft hij de Europese voorschriften (artikel 2 van de bovengenoemde verordening) evenwel zo nauwgezet mogelijk willen naleven.

Indien het amendement wordt aangenomen, zou dat betekenen dat de landbouwer die zijn gronden overlaat aan een overnemer die de gronden voor niet-agrarische doeleinden gebruikt, automatisch niet meer in aanmerking komt voor de communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding. Bijgevolg moet ook deze vorm van overdracht worden behouden.

De minister bevestigt evenwel dat het zijn bedoeling is naast de publikatieprocedure andere zeer strikte voorwaarden in te voeren.

De invoering van een publikatieprocedure is immers onvoldoende. De cedent zal in voorkomend geval aan de hand van officiële documenten zoals bestemmingsplannen, stedenbouwkundige regels enz., moeten aantonen dat een overname voor niet-agrarische doeleinden onvermijdelijk is.

Le ministre nie toutefois catégoriquement que l'objectif du régime proposé soit de réduire le nombre de terres agricoles.

L'agriculture est un secteur à fort coefficient de capital, qui nécessite continuellement des investissements de la part des agriculteurs. Et ces investissements doivent être amortis. Le régime proposé vise à aider la jeune génération d'agriculteurs afin qu'à l'avenir également, ils puissent encore exploiter une entreprise viable.

Mme Dua déplore précisément qu'on n'arrête pas cette course aux investissements. Elle plaide en faveur d'une agriculture à fort coefficient de main-d'œuvre. Une étude récemment parue aux Pays-Bas a en effet montré que ce type d'agriculture procure fréquemment à l'exploitant un revenu personnel supérieur.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Le ministre précise que cet article définit les notions reprises dans le présent projet de loi. Celles-ci sont conformes aux notions qui figurent dans le règlement du Conseil européen en la matière.

Mme Dua et M. Brisart déposent un amendement n° 1 (Doc. n° 1623/2), qui vise, au 7° de l'article 1^{er}, à supprimer les mots « à un usage non agricole ».

Mme Dua estime que cette notion d'usage agricole est trop vague et serait de nature à permettre la perte définitive de nombreux hectares de terres arables, sans que ne soient respectés ni revalorisés la qualité de l'environnement et le caractère rural.

Le ministre déclare partager le souci énoncé. Cependant, au niveau formel, il a tenu à respecter aussi strictement que possible le prescrit européen (article 2 du règlement précité).

Pour l'agriculteur, le fait de céder les terres à un repreneur qui les utiliserait à des fins non agricoles reviendrait, en cas d'adoption de l'amendement, à l'exclure automatiquement du bénéfice du régime communautaire d'aide à la préretraite. Il importe donc de préserver également cette possibilité de cession.

Le ministre confirme cependant son intention de prévoir, en dehors de la procédure de publication, d'autres conditions très strictes.

L'instauration d'une procédure de publication ne saurait, en effet, constituer une mesure suffisante. Le cédant devra, le cas échéant, démontrer, au moyen de documents officiels tels que des plans d'urbanisation, des règles d'urbanisme, etc. qu'une reprise à un usage non agricole est inéluctable.

De vorige spreekster merkt op dat het probleem vooral voorkomt wanneer de landbouwer de gronden die hij bebouwt zelf pacht. Wanneer die landbouwer zijn activiteiten stopzet, is het uiteindelijk de eigenaar van die gronden die over de toekomstige bestemming ervan beslist. De verleiding is in dat geval groot om geen pachtovereenkomst meer te sluiten en meer winstgevende mogelijkheden te overwegen.

De heer Van Looy vraagt hoe de minister er zo zeker van kan zijn dat gepachte gronden daadwerkelijk zullen worden aangewend om een bestaande exploitatie uit te breiden. De toestand wordt nog ingewikkelder wanneer de gronden aan een OCMW of aan een kerkfabriek toebehoren, aangezien daarop een provincieverordening van toepassing is. In die gevallen geldt dus een soort voorkeursbehandeling. Hoe staat de minister hier tegenover ?

Voor het overige is spreker tegen het bovengenoemde amendement gekant. Het zou onlogisch en zelfs onrechtvaardig zijn dat een landbouwer die onteigend werd bijvoorbeeld niet meer in aanmerking zou komen voor deze regeling.

De heer Moors pleit op zijn beurt voor zeer strenge voorwaarden bij de overname van gronden voor niet-agrarische doeleinden. Zo niet zet men de deur wijd open voor misbruiken.

Het lid geeft overigens toe dat de overdracht van landbouwactiviteiten tot heel wat verschillende situaties kan leiden. Wat gebeurt er bijvoorbeeld wanneer de overnemer gedeeltelijk werd onteigend, zodat hij de oppervlakte van zijn bedrijf, zelfs na de overname van de gronden, niet kan worden uitgebreid ?

De minister preciseert dat de landbouwsector vraagt om een regeling in te stellen die op een zo groot mogelijk aantal mensen van toepassing is. Daarom zijn in de Senaat al verscheidene amendementen op de tekst ingediend (Stuk n° 1171/2).

De sector wenst evenwel dat de voorwaarden voor een overname voor niet-agrarische doeleinden zo streng mogelijk worden gemaakt, wat enigszins in tegenspraak is met wat hij oorspronkelijk had gewenst.

Tot slot mag niet uit het oog worden verloren dat zo dicht mogelijk bij de tekst van de Europese verordening moet worden gebleven. Er is meer dan een jaar nodig geweest om het advies van de Commissie over het wetsontwerp te krijgen. Wanneer het ontwerp nog ingrijpender wordt gewijzigd, is het niet uitgesloten dat de Commissie het opnieuw wil onderzoeken. Dat zou de toepassing van deze bepalingen ingewikkelder maken of zelfs vertragen.

De minister voegt eraan toe dat een van de hoofdoelstellingen van het ontwerp erin bestaat bij te dragen tot een zekere « herstructurering » van de landbouw, door via de overdracht van landbouwgronden een aanpassing van de oppervlakte van bepaalde bedrijven mogelijk te maken. Bovendien zal de hervorming tevens bijdragen tot de verhoging van de rentabiliteit van de landbouwbedrijven.

L'intervenante précédente fait valoir que le problème se pose surtout quand l'agriculteur loue les surfaces qu'il cultive. Au moment où celui-ci met fin à ses activités, c'est finalement le propriétaire de ces terres qui décide de leur affectation future. La tentation est alors grande de ne plus conclure un bail à ferme et d'envisager des possibilités plus lucratives.

M. Van Looy souhaiterait savoir quelle certitude peut avoir le ministre que des terres affermées seront effectivement affectées à l'extension d'une exploitation existante. La situation se complique encore lorsqu'il s'agit de terres appartenant à un CPAS ou à une fabrique d'église, puisqu'un règlement provincial est alors d'application. Cela instaure en quelque sorte un traitement privilégié. Quelle est l'attitude du ministre à ce propos ?

Pour le reste, l'orateur déclare s'opposer à l'amendement précité. Il serait illogique voire injuste qu'un agriculteur exproprié ne puisse, par exemple, bénéficier de ce régime.

M. Moors plaide, à son tour, en faveur de conditions très strictes à une reprise de terres à un usage non agricole. Faute de quoi, on s'exposera aisément à de nombreux abus.

Le membre concède, par ailleurs, que la cession des activités agricoles peut donner lieu à une gamme de situations assez différentes. Que se passera-t-il, par exemple, lorsque le repreneur a été exproprié partiellement et n'est — même après la reprise des terres — donc plus dans la possibilité d'augmenter la superficie de son exploitation ?

Le ministre précise que le secteur agricole est demandeur d'un régime qui soit applicable au plus grand nombre. C'est pourquoi le texte a déjà fait l'objet de plusieurs amendements au Sénat (Doc. n° 1171/2).

Toutefois, le secteur souhaite également que les conditions de reprise à un usage non agricole soient les plus strictes possibles, ce qui est quelque peu contradictoire par rapport à cette première volonté.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue qu'il faut « coller » le plus possible au texte du règlement européen. Il a fallu plus d'un an pour obtenir l'avis de la Commission à propos du projet de loi. Si on le modifie encore plus fondamentalement, il n'est pas exclu que la Commission demande de s'en saisir à nouveau. Cela compliquerait, voire retarderait l'application des présentes dispositions.

Le ministre ajoute que l'une des intentions premières du projet est de contribuer à une certaine « restructuration » de l'agriculture, en permettant, par la cession de terres agricoles, d'envisager une adaptation de la superficie de certaines exploitations. De plus, cette réforme peut également contribuer à augmenter la rentabilité des entreprises agricoles.

Hoe het ook zij, elke aanvraag zal apart worden onderzocht. Het staat evenwel vast dat niet alle uitzonderlijke gevallen of gevallen van overmacht bij de wet kunnen worden geregeld. Zo nodig zullen die gevallen worden geregeld bij koninklijk besluit, vanuit het oogpunt van de praktijk. Wanneer men echter niet voldoet aan de wettelijke voorwaarden, kan men onmogelijk een beroep doen op deze bepalingen.

Het belangrijkste is evenwel dat deze bepalingen op 1 januari 1995 in werking moeten kunnen treden, zodat deze sector in moeilijkheden kan worden geholpen.

De heer Moors merkt op dat hij in geen geval voor de goedkeuring van het besproken amendement wil pleiten. Hij is eerder voorstander van een betere definitie van het begrip « niet-agrarische doeleinden », omdat er anders teveel misbruiken zullen zijn.

De minister bevestigt dat die aangelegenheid kan worden geregeld in het kader van de uitvoeringsbepalingen.

De vorige spreker verwijst opnieuw naar het geval waarin de overnemer zelfs na de overname een verkleind landbouwbedrijf heeft. Is in dat geval steun bij vervroegde uittreding verschuldigd ?

Volgens de minister is dat een geval van overmacht. Nood breekt wet in zo'n geval ! Het dossier zal dan worden onderzocht in het belang van de cedent.

Mevrouw Dua merkt op dat de eigenaars van landbouwgronden na afloop van een pachtovereenkomst soms geneigd zijn om de gronden braak te laten liggen om ze later een andere bestemming te geven. Is de regeling in dat geval eveneens van toepassing ?

De heer Van Looy merkt op dat die feitelijke toestand slechts kan worden verholpen door een wijziging van de wetgeving betreffende de pachtovereenkomsten.

De minister verwijst naar artikel 1, 6° en 7°, waarin de definities worden gegeven van de begrippen overnemer-landbouwer en overnemer-niet-landbouwer.

De overnemer-landbouwer moet in ieder geval voldoen aan de voorwaarden van het Landbouwinvesteringfonds. Hij moet zich ertoe verbinden gedurende ten minste vijf jaar het hoofdberoep van landbouwer uit te oefenen. Bovendien moet hij door de overname zijn bedrijf vergroten. Tot slot moeten zijn inkomsten gedurende die vijf jaar op het niveau van de regionale inkomensdrempel liggen.

Mevrouw Dua waarschuwt voor « fictieve » landbouwers, aangezien de eigenaars van landbouwgronden in sommige gevallen eveneens overnemers kunnen worden.

De minister werpt tegen dat zulks eigenlijk niet verboden is, indien die personen aan voornoemde voorwaarden voldoen.

*
* *

Quoi qu'il en soit, chaque demande fera l'objet d'un traitement spécifique. Il est toutefois acquis que les cas exceptionnels ou de force majeure ne peuvent tous être rencontrés par la loi. Le cas échéant, ces situations seront évoquées dans un arrêté royal, à la lumière de la pratique. Cependant, si l'on ne réunit pas les conditions légales, il sera impossible de bénéficier des présentes dispositions.

L'important est que ces dispositions puissent entrer en vigueur au 1^{er} janvier 1995, afin de pouvoir soulager ce secteur en difficulté.

M. Moors fait valoir qu'en tout état de cause, il ne plaide pas en faveur de l'adoption de l'amendement en discussion. Il est davantage favorable à une meilleure définition de la notion d'« usage non agricole », faute de quoi les abus seront fréquents.

Le ministre confirme que ce souci pourra être rencontré dans le cadre des arrêtés d'exécution.

L'intervenant précédent évoque à nouveau le cas où le repreneur voit, même après cession, son exploitation agricole se réduire. Dans ce cas, l'aide à la préretraite sera-t-elle due ?

Le ministre précise qu'il s'agit là d'un cas de force majeure. Alors, nécessité fera loi ! Le dossier sera alors examiné dans l'intérêt du cédant.

Mme Dua fait observer qu'à l'issue d'un bail à ferme, les propriétaires de terres agricoles ont parfois la tentation de laisser celles-ci en jachère, dans le but de les affecter ultérieurement à une autre destination. Dans ce cas, le régime est-il également applicable ?

M. Van Looy fait valoir que pour remédier à cet état de fait, il y a lieu de modifier la législation sur le bail à ferme.

Le ministre renvoie aux 6° et 7° de l'article 1^{er}, où sont reprises les définitions des notions de repreneur-agriculteur et de repreneur-non-agriculteur.

En tout état de cause, le repreneur-agriculteur doit satisfaire aux conditions du Fonds d'investissement agricole. Il doit s'engager à exercer la profession d'agriculteur à titre principal pendant au moins cinq ans. De plus, par la reprise, il doit agrandir la taille de son exploitation. Enfin, ses revenus doivent, en ces cinq années, atteindre le niveau du seuil de revenu régional.

Mme Dua tient à mettre en garde contre des agriculteurs « fictifs », dans la mesure où les propriétaires de terres agricoles peuvent également, dans certains cas, devenir les repreneurs.

Le ministre rétorque que cela n'est pas interdit en soi, pour autant que ceux-ci satisfont aux conditions énoncées ci-dessus.

*
* *

Amendement n° 1 van mevrouw Dua en de heer Brisart wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen.

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Art. 2

De minister stipt aan dat de Koning krachtens dit artikel kan afwijken van de minimum-oppervlakte van de exploitatie van de cedent, mits het een gespecialiseerde exploitatie betreft in een van de sectoren die met zware structurele problemen te kampen hebben.

*
* * *

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

De minister preciseert dat de Koning krachtens dit artikel gemachtigd wordt de nadere toepassingsregels inzake de communautaire steunregeling te bepalen.

De heer Moors verwijst naar artikel 3, 3, van de Europese verordening. Daarin wordt bepaald dat de Lid-Staten de met de organisatie van de overdracht en uitbreiding van landbouwexploitaties belaste diensten en netwerken mogen steunen bij de aanvang van hun activiteiten. Die instellingen zouden aldus de vrijgekomen akkers voorlopig kunnen overnemen, om ze eventueel ter beschikking te stellen van jonge beginnende landbouwers. Overweegt men in België een dergelijke mogelijkheid?

Volgens *de minister* zijn dergelijke initiatieven die tot de oprichting van een « grondbank » kunnen leiden, inderdaad niet uitgesloten. Zo'n instelling zou de vrijgekomen akkers kunnen verdelen om de exploitatie-oppervlakte te doen toenemen.

Voor de melkquota werd een dergelijke oplossing overigens in overweging genomen, maar tussen theorie en praktijk gaapt een hele kloof. Zo blijken niet alle betrokken organisaties de oprichting van een dergelijke bank te steunen.

De minister wenst evenwel op te merken dat de oprichting van een grondbank niet alle problemen zal oplossen.

Wellicht is het beter eerst de resultaten van de toepassing van deze bepalingen af te wachten, zonder een zo ingewikkelde structuur als die bank op te richten. Zo'n bank kan wel worden opgericht als de toepassing van die maatregelen tot onoverkomelijke moeilijkheden zou leiden. Een dergelijke bank zou overigens voor elke landbouwstreek apart moeten worden opgericht, zo niet zou ze een louter fictieve constructie zijn.

L'amendement n° 1 de Mme Dua et de M. Brisart est rejeté par 11 voix contre 2.

L'article 1^{er} est adopté par 11 voix contre 2.

Art. 2

Le ministre indique que l'article permet au Roi de déroger à la superficie minimale de l'exploitation du cédant pour les exploitations spécialisées dans des secteurs qui rencontrent de graves problèmes structurels.

*
* * *

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 3

Le ministre précise que cet article contient les modalités d'application que le Roi est habilité à fixer pour le régime communautaire d'aide.

M. Moors réfère à l'article 3, 3, du règlement européen, qui permet aux Etats membres d'accorder une aide au démarrage de services et de réseaux chargés d'organiser la transmission et l'agrandissement des exploitations agricoles. Ceux-ci pourraient ainsi reprendre à titre provisoire des terres libérées pour les mettre éventuellement à disposition de repreneurs qui réunissent les conditions de ce règlement. Notre pays envisage-t-il une telle initiative?

Le ministre n'exclut pas qu'une initiative puisse effectivement être prise en vue de la création d'une Banque « terrienne ». Elle pourrait ainsi procéder à la répartition des terres libérées en vue d'augmenter la taille des exploitations.

Cette possibilité avait d'ailleurs été évoquée pour ce qui concerne les quotas laitiers. Il y a cependant loin de la théorie à la pratique. C'est ainsi que les organisations concernées ne sont guère favorables à la création d'une telle Banque.

Le ministre tient cependant à faire remarquer que la création d'une Banque terrienne ne résoudra pas tous les problèmes.

Peut-être est-il plus indiqué de voir ce que donnera l'application de ces dispositions, sans créer une structure aussi complexe que cette Banque. Celle-ci ne serait mise sur pied que si l'application de ces mesures entraînait des difficultés insurmontables. Une telle banque devrait d'ailleurs être constituée par région agricole, faute de quoi elle aurait un aspect purement fictif.

De heer Van Looy stelt vast dat de koninklijke besluiten waarin het ontwerp voorziet, in Minister-raad overlegde besluiten moeten zijn. Kan de wet dan nog wel op 1 januari 1995 van kracht worden ?

De minister antwoordt dat in de Senaatscommissie een amendement over de datum van inwerking-treding is ingediend. Dat deed een probleem rijzen want indien de wet op 1 januari 1995 in werking treedt, betekent dit dat alleen de personen die per 1 januari 1995 met vervroegd pensioen kunnen gaan, aanspraak op die jaarlijkse uitkering kunnen maken : inzake pensioenen geldt immers nooit terugwerkende kracht. De cedent moet echter pensioenge-rechtigd zijn vooraleer hij aanspraak op het jaarlijk-se supplement kan maken.

Daarom heeft men in de Senaat het huidige arti-kel 14 ingevoegd, dat een beperkte terugwerking in-zake de aanvang van het genot van het pensioen inbouwt.

Hoe dat ook zij, artikel 16 kan eventueel met terugwerkende kracht worden toegepast.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

De minister merkt op dat het artikel het principe invoert waarbij de cedent, om recht te hebben op die communautaire steunregeling, een vervroegd pen-sioen dient te genieten.

Op een tijdens de algemene bespreking gestelde vraag over de gemengde loopbaan, geeft de minister de volgende toelichting :

« Bij een cedent met een gemengde loopbaan is enkel de loopbaan als zelfstandige van belang voor de VUT-regeling. De loopbaan als ambtenaar of werk-nemer blijft totaal buiten beschouwing.

De berekening van het supplement gebeurt in functie van het zelfstandigen-pensioen waar men recht op heeft en houdt geen rekening met eventuele andere pensioenen waar men recht op heeft.

Het feit dat men maar de regeling kan genieten voor zover men nog niet met pensioen was als zelf-sandige betekent niet dat men niet reeds als werkne-mer of ambtenaar met pensioen mocht zijn. »

De voorzitter vraagt of rekening gehouden wordt met het bedrag van het bedienden- of ambtenaren-pensioen.

De minister antwoordt daarop ontkennend.

Mevrouw Dua wil graag weten hoe de aanvraag tot vervroegde uittreding met communautaire steun verenigbaar is.

De minister wijst erop dat de Europese Unie de landbouwer een bedrag, gelijk aan zijn brugpen-

M. Van Looy constate que les arrêtés royaux pré-vus dans le projet doivent être délibérés en Conseil des Ministres. La loi pourra-t-elle, dès lors, encore produire ses effets au 1^{er} janvier 1995 ?

Le ministre répond que la date d'entrée en vigueur a fait l'objet d'un amendement en Commission du Sénat. Cela posait un problème, puisque si la loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995, cela signifie que seules les personnes qui pourront prendre leur prére-traite à partir du 1^{er} janvier 1995 pourront prétendre à cette indemnité annuelle, puisqu'il n'y a jamais de rétroactivité en matière de pensions. Or, le cedant doit avoir droit à la pension avant de pouvoir préten-dre au supplément annuel.

C'est pourquoi, au Sénat toujours, on a inséré l'actuel article 14, qui permet une rétroactivité limi-tée pour ce qui concerne l'entrée en jouissance de la pension.

Quoi qu'il en soit, l'article 16 pourra éventuelle-ment avoir un caractère rétroactif.

L'article 3 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Le ministre fait valoir que l'article instaure le principe selon lequel pour avoir droit à ce régime communautaire d'aides, le cedant doit bénéficier d'une pension anticipée.

En réponse à une question posée à propos de la carrière mixte dans la discussion générale, le minis-tre fournit l'explication suivante :

« Lorsque le cedant à une carrière mixte, seule la carrière de travailleur indépendant importe pour le régime d'aides à la préretraite. La carrière en qualité de fonctionnaire ou de travailleur salarié n'est pas du tout prise en considération.

Le supplément est calculé sur la base de la pension d'indépendant à laquelle on a droit sans qu'il soit tenu compte des autres pensions auxquelles on peut éventuellement prétendre.

Le fait que l'on ne puisse bénéficier du régime que pour autant que l'on ne soit pas encore pensionné en qualité de travailleur indépendant ne signifie pas que l'on ne puisse pas déjà être retraité en qualité de travailleur salarié ou de fonctionnaire. »

Le Président se demande s'il est tenu compte du montant de la pension d'employé ou de fonctionnaire.

Le ministre répond par la négative.

Mme Dua voudrait savoir comment des demandes de préretraite sont conciliables avec le soutien com-munautaire.

Le ministre indique que l'Union européenne verse pour l'agriculteur un montant égal à celui de sa

sioen, uitbetaalt. De RSVZ wordt ermee belast dat inkomen aan de betrokken landbouwer over te maken.

*
* *

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5

De bepalingen van artikel 5 behandelen het geval van de cedenten tussen 60 en 65 jaar.

De heer Moors vraagt op grond van welk criterium werd geopteerd voor het basisbedrag van 97 100 frank als jaarlijks supplement.

De minister zegt dat dat bedrag, uitgedrukt in ECU, vermeld staat in de Europese regelgeving.

De vorige spreker merkt op dat hoe ouder de persoon is die een vervroegd pensioen aanvraagt, hoe hoger het basisbedrag van het jaarlijks supplement is. De Europese interventie weegt dus in verhouding minder door.

De minister antwoordt dat de interventie van de Gemeenschap niet dossier per dossier kan beoordeeld worden, maar in het licht van het volledig stelsel van tegemoetkomingen voor het vervroegd pensioen.

*
* *

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 6

De bepalingen van artikel 6 behandelen het geval van de cedenten tussen 65 en 75 jaar.

*
* *

Artikel 6 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 7

Dit artikel regelt de toestand na het overlijden van een van de echtgenoten.

*
* *

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

préension. L'INASTI est chargé de verser ce revenu à l'agriculteur concerné.

*
* *

L'article 4 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 5

Les dispositions de l'article 5 régissent le cas des cédants qui ont entre 60 et 65 ans.

M. Moors demande selon quels critères le montant de 97 100 francs est déterminé comme base du supplément annuel.

Le ministre indique que ce montant figure, exprimé en ECU, dans la réglementation européenne.

L'intervenant précédent relève que plus l'âge de celui qui demande la préretraite est élevé, plus le montant de base du supplément annuel l'est également. L'intervention européenne est alors proportionnellement moins importante.

Le ministre répond que l'intervention financière équivalente de la Communauté européenne ne se juge pas dossier par dossier mais à travers l'ensemble du régime d'index à la préretraite.

*
* *

L'article 5 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 6

Les dispositions de l'article 6 régissent le cas des cédants qui ont entre 65 et 75 ans.

*
* *

L'article 6 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 7

Cet article règle la situation après le décès d'un des conjoints.

*
* *

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 8

Dit artikel regelt het knelpunt van de prefinanciering door het sociaal statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen, genoten door de cedenten die de communautaire steunregeling hebben gekregen.

*
* *

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 9

Dit artikel behandelt het vraagstuk van de sociale-solidaariteitsbijdragen.

*
* *

Dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10

De heer Seghers dient een amendement n° 2 in (Stuk n° 1623/2) dat de laatste zin van het derde lid wil vervangen door een bepaling die ertoe strekt het verlof niet te verlenen voor het bezoeken van andere niet voor het publiek toegankelijke plaatsen vóór 5 uur 's ochtends en na 9 uur 's avonds.

De indiener van het amendement is de mening toegedaan dat die regeling reeds met zoveel administratieve stappen gepaard gaat dat daarnaast niet mag worden toegestaan dat tijdens de nachtelijke uren huiszoekingen worden verricht. Hij merkt daarbij op dat op gewestelijk vlak reeds in soortgelijke maatregelen voorzien werd voor de tenuitvoerlegging van het mestactieplan. Het minste wat men van die geplande administratieve maatregelen kan eisen is dat ze de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen zouden eerbiedigen.

De minister merkt op dat die bepaling niets nieuws bevat aangezien ze reeds voorkomt in een hele reeks wetten die van toepassing zijn op de landbouw. Bovendien heeft die maatregel, die enige rechtszekerheid biedt, tot nog toe nooit aanleiding gegeven tot misbruiken.

Aan de andere kant heeft de Europese Commissie de wens uitgesproken dat op de toepassing van die bepalingen streng en nauwlettend zou worden toegezien. Het departement neemt in dat verband zijn verantwoordelijkheid op en zou in voorkomend geval onverschuldigde of onrechtmatig geïnde bedragen moeten terugbetalen.

De heer Seghers merkt op dat, hoewel dat tot nu toe nog niet het geval geweest is, het mogelijk is dat het recht van huiszoeking ten onrechte wordt uitge-

Art. 8

Cet article règle le problème du préfinancement par le statut social des travailleurs indépendants des pensions anticipés dont jouissent les cédants qui bénéficient de l'aide communautaire.

*
* *

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 9

Cet article évoque la problématique de la cotisation sociale de solidarité.

*
* *

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 10

M. Seghers présente un amendement n° 2 (Doc. n° 1623/2), visant à remplacer la dernière phrase de l'alinéa 3 par une disposition précisant que le mandat de perquisition ne peut être décerné en vue de la perquisition des autres lieux non accessibles au public entre 9 heures du soir et 5 heures du matin.

L'orateur est d'avis que les démarches administratives entourant le bénéfice d'un tel régime sont déjà assez conséquentes que pour ne pas autoriser des perquisitions pendant les heures de sommeil. Il relève que pour ce qui concerne le niveau régional, semblables dispositions ont également été prévues pour la mise en œuvre du plan lisier. Ces mesures administratives prévues se doivent, à tout le moins, de respecter la vie privée des personnes concernées.

Le ministre précise que cette disposition ne contient rien de neuf, puisqu'elle figure déjà dans toute une série de législations applicables au monde agricole. Cette mesure, qui offre une certaine sécurité juridique, n'a jusqu'à présent jamais donné lieu à des abus.

D'autre part, la Commission européenne a souhaité que l'application de ces dispositions font l'objet d'un contrôle strict et sévère. Le Département assume les responsabilités en la matière et devrait, le cas échéant, procéder au remboursement de sommes indues ou abusives.

M. Seghers relève que, même si cela n'a pas encore été le cas jusqu'à présent, l'exercice du droit de perquisition peut potentiellement devenir abusif. Pour

oefend. Een landbouwer die vervroegd uittreedt, met alle psychologische problemen vandien, mag daarnaast niet ook nog het slachtoffer worden van repressieve maatregelen of zelfs van willekeur.

De minister voegt eraan toe dat het huiszoekingsrecht geen absoluut recht is; er moet een bevel zijn van de rechter in de politierechtbank. Dat lijkt hem een serieuze en voldoende garantie. Bovendien kan het bevel van de rechter nadere regels voor de uitvoering van de huiszoeking bevatten en kan de rechter het bevel bijvoorbeeld afbakenen in tijd en ruimte.

De heer Seghers vraagt naar voorbeelden die een nachtelijke huiszoeking kunnen verantwoorden.

De minister vermeldt het geval van een clandestiene stokerij. Wat er ook van zij, men moet zich verlaten op de wijsheid van de instrumenterende magistraat.

*
* *

Amendement n° 2 van de heer Seghers wordt verworpen met 11 stemmen tegen 3.

Artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 11 tot 16

Deze artikelen worden aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het gehele ontwerp wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

De Rapporteur,

Ch. MOORS

De Voorzitter,

P. HOSTEKINT

un agriculteur qui accède à la préretraite, avec les difficultés psychologiques que l'on devine, il importe de ne pas être exposé à des mesures répressives, voire arbitraires.

Le ministre ajoute que le droit de perquisition n'est pas absolu; il faut qu'il y ait un mandat du juge du tribunal de police. Cela lui semble une garantie sérieuse et suffisante. De plus, le mandat du juge peut contenir les modalités d'exécution de la perquisition et la délimiter par exemple, dans le temps ou dans l'espace.

M. Seghers demande que soient donnés des exemples pouvant justifier une perquisition nocturne.

Le ministre évoque le cas d'une distillerie clandestine. Quoi qu'il en soit, il faut s'en remettre à la sagesse du magistrat instrumentant.

*
* *

L'amendement n° 2 de M. Seghers est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 10 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 11 à 16

Ces articles sont adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

Ch. MOORS

Le Président,

P. HOSTEKINT